

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	34 (1963)
Heft:	4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

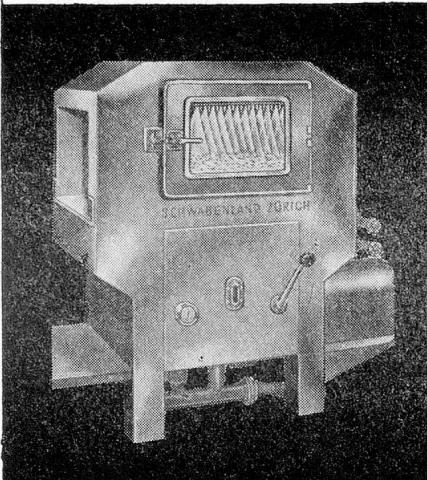
MUBA Halle 13, Stand 4965

Geschirrwaschmaschinen
Universal-
Küchenmaschinen
Kartoffelschälmaschinen
Elektrische Friteusen
Kaffeemaschinen

Kaffeemühlen
Butterportionsmaschinen
Küchenarbeitstische
Patisserietische
Economat-Einrichtungen
Küchenbatterien

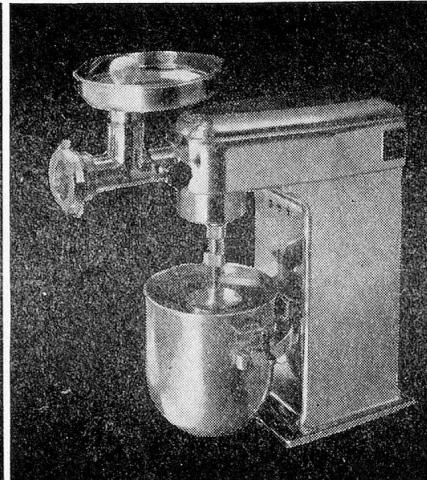
Geschirrwaschmaschinen

Modell
Excelsior



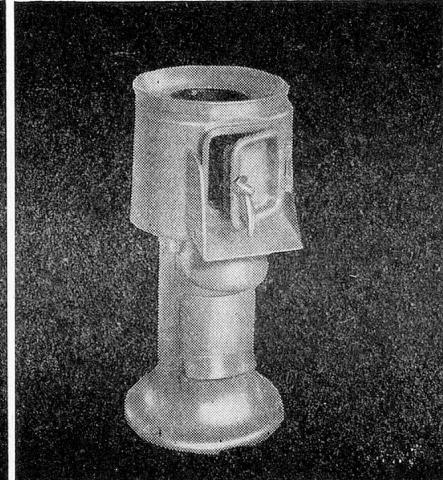
Universal-Küchenmaschinen

Modell
Parfex-Junior



Kartoffelschälmaschinen

Original
Schwabenland



für alle Verhältnisse die richtige
Maschine
erstklassiges Schweizer Fabrikat
äusserst wirksame Wascharme
Glanzrocknungsapparat
erübrig das Abtrocknen

rostfreier Kessel
Gehäuse Leichtmetall poliert
daher keine Farbschäden
Planetar-Rührwerk
2 Geschwindigkeiten
Große Leistung auf kleinstem Raum

auch mit Zusatzapparaten
für jeden Betrieb die richtige Grösse
geräuscharmer Gang
leicht auswechselbare Schäl-
segmente dazu passendes
Schalenauffanggefäß



SCHWABENLAND & CO. AG. ZÜRICH

Betriebsküchen-Einrichtungen Nüselerstr. 44 Telefon 051 / 25 37 40

Der Waschautomat für Gewerbebetriebe

Unimatic

Unimatic, die vollautomatische Waschmaschine mit der einzigartigen Oben-Einfüllung.

Ideale Arbeitshöhe – kein Sockel notwendig.

Grosses Fassungsvermögen:
9-10 kg Trockenwäsche;
modernste Tastenbedienung;
doppelseitig gelagerte
Trommel; vollautomatische

Programme mit zweimaligem Vorwaschen für stark beschmutzte Wäsche; Durchlaufspülung bei erhöhtem Wasserstand; hervorragender Wasch- und Spüleffekt; robuste Konstruktion; Trommel, Bottich, Boiler, Ablaufventil und Abdeckung aus Chromnickelstahl-18/8.

Ein Qualitätsprodukt
der
Verzinkerei Zug AG
Tel. (042) 403 41



50 JAHRE
ZUGER
QUALITÄT



Mustermesse Basel
Halle 20, Stand 6520

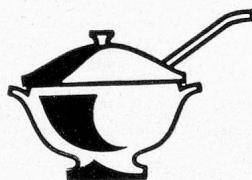
Preis nur Fr. 4575.-





Metzger

C M 2 2 2 2 2 2 2



Der gute Suppentopf

... in der Heim- und Anstaltsküche.

Wo immer es darauf ankommt, schmackhaft und bekömmlich zu kochen, sind Hügli-Produkte stets dienstbereite Helfer.

Suppen - Bouillons - Saucen Streuwürze

sind sorgfältig aufbereitete Spezialitäten aus dem Hause



Nährmittel AG, Arbon TG

NUXO-Sonnenblumenöl garantiert rein

mit dem leichten, angenehmen Geschmack, eines der wertvollsten Oele aus Sonnenblumenkernen.

Mit 9'000 Kal./kg ist es ein wertvoller Energie-spender.

Es eignet sich vorzüglich für gute Salatsaucen, Mayonnaisen, zum Dünsten und Schwimmend-backen.



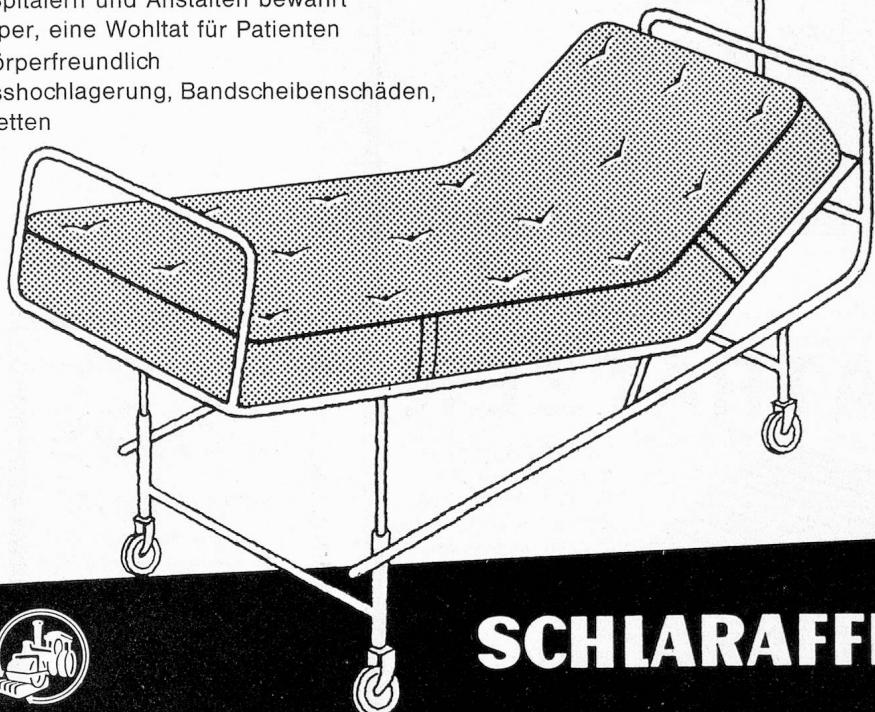
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG.,
Rapperswil/SG

NUXO-Sonnenblumenöl jetzt auch kaltgepresst

Muba 1963, Halle 2, Stand 1947

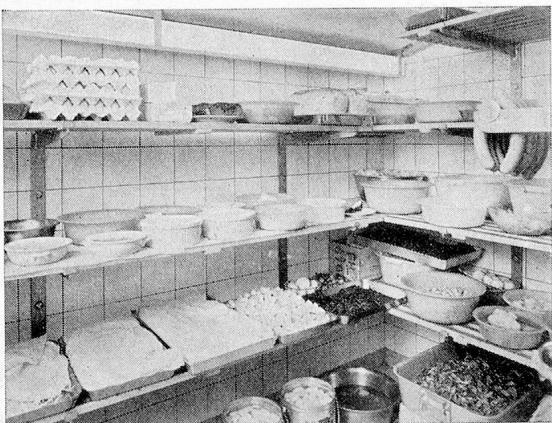
Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten
Naturfüllungen, daher körperfreundlich
Spezialmatratzen für Fußhochlagerung, Bandscheibenschäden,
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telefon 061/34 69 60

SCHLARAFFIA



Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung
im Bau von individuellen, leistungsfähigen

Kühl- und Gefrieranlagen

Referenzen
von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und
kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen etc.



**A. SCHELLENBAUM
+ CO AG
WINTERTHUR**



• das beste Mittel *mit Nachglanz*
für die

Geschirrwaschmaschine

mit desinfizierender und desodorisierender
Wirkung

NEU in der praktischen Tablettenform
Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

BENOL Glanztrocknungsmittel für sämtliche
Dosierapparate

Muster — Beratung — Servicedienst durch

SEIFENFABRIK HOCHDORF AG
für beste und schonendste Waschmittel
Telefon 041 / 88 10 36

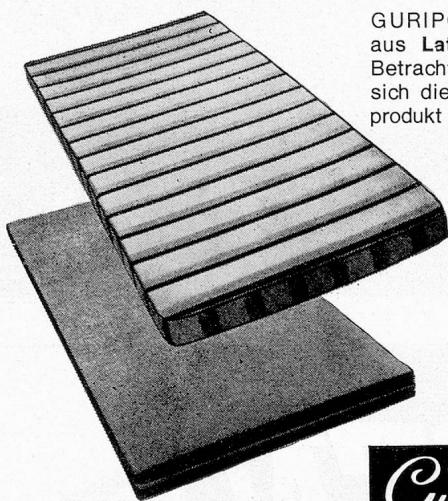


HÖRGEN-GLARUS

Bestuhlungen für jeden Zweck

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus Telefon 058 520 91

Beim Anschaffen von **MATRATZEN**



Vom SIH geprüft und empfohlen



anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)

Telefon (051) 95 94 21

für den Wäscheschrank

nomit

Mottenpapier

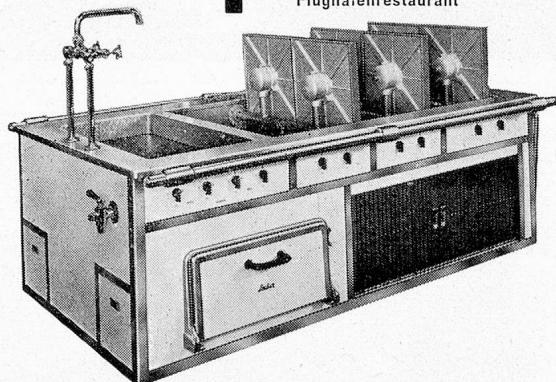
geruchlos
Beutel für 1 m³ Raum
mit Avanti-Punkten
Fr. 1.90

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Der neue elektrische
Locher

KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch,
wo bessere Leistungen,
höchste Betriebssicher-
heit und grösste Sauber-
keit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders in-
teressante Referenzen:

Zürich

Stadtspital Waid

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

Lausanne

Clinique des Charmettes

Renens/VD

Grande Salle Communale

Kloten

Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8

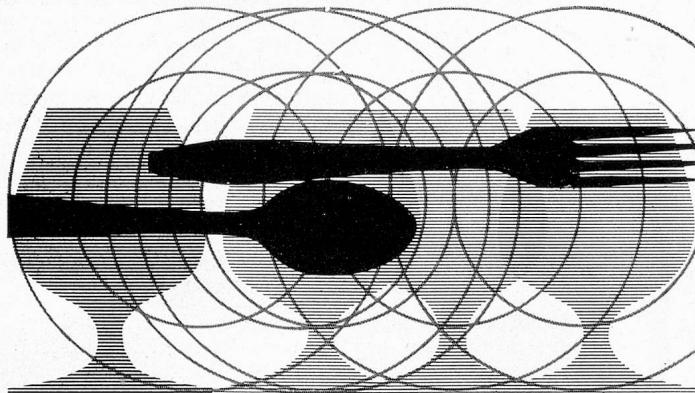
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

TELEPHON (051) 34 54 58

Locher

Sauber und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanztrocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste: Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



Van Baerle Münchenstein

R E L A V I T
R E L A X I N
E - 1 4 0

Kiefer BGG

Avro dry tumbler

Schweizerfabrikat

**der moderne Wäschetrockner
alle Größen
und Beheizungsarten**

Seine Vorzüge:

Grösste Wirtschaftlichkeit

Solide Konstruktion

Rasche und schonende Trocknung der Wäsche

Grosse Referenzenliste

Mustermesse Basel Halle 13, Stand 4908



ALBERT von ROTZ ING. BASEL

Maschinenbau, vollautomatische Wäschetrocknung
Friedensgasse 64—68, Tel. (061) 43 99 88/87/86



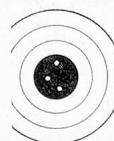
PHAG-VITAMIN-NÄHRHEFE
erhöht Ihre Widerstandskraft, stärkt
Ihr Nervensystem

Phag-Vitamin-Nährhefe ist eine unentbehrliche Ergänzung Ihrer Nahrung, weil sie wie kein anderes Nahrungsmittel reich ist an Vitamin B, freien Aminosäuren, besonders Glutathion, Lezithin und Mineralstoffen. Sollte in keinem Haushalt fehlen.



FABRIK HYGIENISCH-
DIÄTETISCHER NAHRUNGSMITTEL
GLAND (WAADT)

Entwurf J. ECKER



Leckere Bohnen
mit Altorfer's Volltreffer-Sorten

Unsere resistenten Züchtungen mit ausgeprägt **frisch-grünen**, fadenlosen Hülsen ergeben sichere Ernten von erstklassiger Qualität:

Buschbohne PRO (Processor), vereinigt die Vorteile von SABO mit grosser Ausgeglichenheit.

Buschbohne Robusta, unsere Spezialität. Früh und bei jedem Wetter voll behangen von frischgrünen, langen, fadenlosen Hülsen.

Stangenbohne Juli Altorfer's fadenlose: in jedem Stadium absolut fadenlos, früh.



ALTORFER SAMEN AG, ZÜRICH 9/47
Tel. (051) 52 22 22 Postfach

SANDOPUR A

Das neue, universelle Vollwaschmittel für sämtliche Textilfasern wird auch Sie begeistern!

Unsere Fachleute beraten Sie gerne.
Verlangen Sie bitte ihren Besuch.

SANDOZ AG.
BASEL



K A F F E E

ist seit 50 Jahren
unsere Spezialität!

«Finita» Kaffee mit Zusatz
fix-fertig aus feinstem Bohnenkaffee u. bekömmlichen Zusätzen.

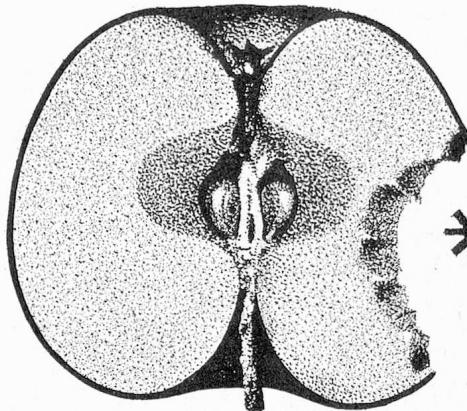
Kaffee Roh- und Röstkaffee / Kaffee coffeinfrei / SOFORT-Kaffee (vollöslich)

Kaffee-Zusätze und Kakao.

Allein zu beziehen bei



F. Hauser-Vettiger & Sohn
Näfels Tel. (058) 4 40 38
Kaffee-Rösterei «Linthof»



* Pour une
alimentation
progressiste!

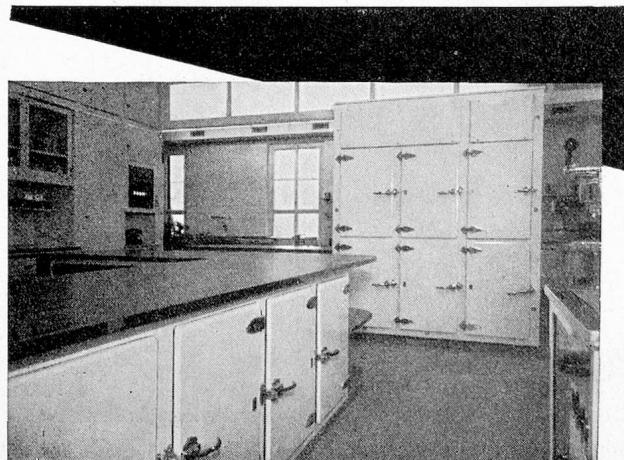
Margarine comestible végétale
avec 10 % de beurre
— vitamines A + D
— point de fusion bas
— un goût fin
— fabriqué à base de matières premières sélectionnées, purement végétales
pour étuver et gratiner
— affiner les potages et les sauces
— faire des œufs, des « röstis »
— relever les pâtes, les pommes de terre, les légumes
Demandez le prospectus gratuit
au Service de renseignements
professionnels
S.A. Gattiker & Cie, Rapperswil



Le Röti - un produit idéal pour l'alimentation moderne, la margarine comestible préférée des ménages collectifs !

Des restaurants renommés utilisent Le Röti — des cuisines diététiques soignées l'ont adopté avec confiance.

Cuisine meilleure, cuisine légère avec Le Röti !



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Frienisberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wäldli Zürich

AUTOREGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstrasse 473
Telefon (051) 481555



Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

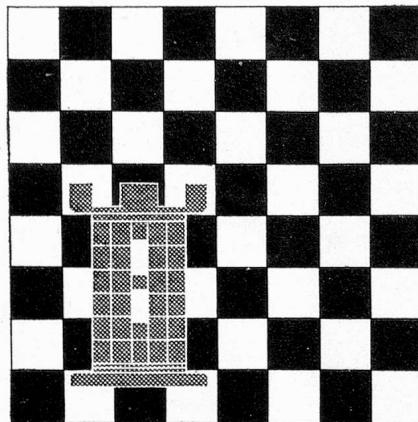
Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offeren mit Gratismuster



Setzen Sie



**Ihre Probleme
schachmatt**

mit den schweizerischen Geschirrwaschmaschinen HILDEBRAND

Unser umfangreiches Verkaufsprogramm umfasst Maschinen für jeden Bedarf, sei es für Tea Rooms, Restaurants, Hotels, Kantinen, Spitäler usw.



Modell H-60. Durchschiebemaschine mit vollautomatischer Programmsteuerung. Drehender Geschirrkorb mit doppeltem Wasch- und Spülsystem. Glanztrocknung mit Mikrodosierapparat HILDEBRAND H-59.

Apparatebau



Zürich 8 Seefeldstr. 45 Tel. 051/34 88 66

MUBA Halle 13, Stand No. 4904